

## РОЛЬ РУССКОГО ЯЗЫКА В ФОРМИРОВАНИИ РЕЧЕВОЙ КОМПЕТЕНЦИИ У КЫРГЫЗСКИХ ШКОЛЬНИКОВ

*Данная статья посвящена проблеме формирования речевой компетенции у учащихся кыргызской школы. Показана необходимость формирования и совершенствования речевой компетенции в совокупности ее составляющих компонентов.*

**Ключевые слова:** обучение русскому языку, речевая компетенция, компетентностный подход, формирование компетенции.

*Бул макалада кыргыз тилиндеги мектептердин окуучуларынын кеп компетенциясын калыптандыруу көйгөйү каралган. Аны калыптандыруу жана өркүндөтүүсүнүн зарылдыгы аны түзүүчү компоненттери менен биргеликте жүргүзүлүшү керектиги көрсөтүлгөн.*

**Негизги сөздөр:** орус тилин окутуу, кептик компетенция, компетенттүүлүк мамиле, компетенцияны калыптандыруу.

*This article is dedicated to the problem of formation of speech competence among students of the Kyrgyz school. The necessity of formation and improvement of speech competence with its constituent components is shown.*

**Key words:** Russian language teaching, speech competence, competent approach, shaping of competence.

В докладе международной комиссии ЮНЕСКО о глобальных стратегиях развития образования в XXI в. подчеркивалось, что одна из важнейших функций образовательной системы в целом – научить людей жить вместе, помочь им преобразовывать существующую взаимозависимость государств, наций и этносов в сознательную солидарность. В этих целях образование должно способствовать тому, чтобы, с одной стороны, человек осознал свои корни и тем самым мог определить место, которое он занимает в мире, и с другой, – привить ему уважение к другим культурам [1, с. 3].

Кыргызстан – многонациональное государство. Несмотря на значительный отток русского и русскоязычного населения из республики в другие страны, русский язык востребован в республике как язык межнационального общения. Статус русского языка на территории Кыргызстана изменялся в зависимости от изменения языковой политики и языковой ситуации: от «языка межнационального общения народов СССР» (закон «О государственном языке Кыргызской ССР» 1989 г.) до «официального языка» (новая редакция Конституции 2003 г., закон «О государственном языке Кыргызской Республики» 2004 г.). В настоящее время согласно Конституции страны кыргызский язык признан государственным, а за русским закреплён статус официального языка.

Согласно данным Министерства образования и науки Кыргызской Республики около 280 тысяч учеников обучаются в 203 школах с преподаванием предметов на русском языке и в свыше 400 смешанных школах в классах с русским языком обучения, что составляет около 30% от общего числа учащихся республики. Количество школ с русским языком обучения в республике составляет 9,14% от общего числа средних школ республики. Среднее образование на русском языке получают 17,9% учащихся.

Растёт количество смешанных школ, где имеются русскоязычные классы или преподаются отдельные предметы на русском языке. Каждый четвёртый ребёнок в Кыргызской Республике полностью или частично получает школьное образование на русском языке. Во всех школах с кыргызским языком обучения русский язык является обязательным предметом и изучается с 1-го по 11-й класс. В школах республики работают свыше 7 тысяч учителей русского языка и литературы.

«Сегодня русский язык в Кыргызстане – это инструмент успешной

жизнедеятельности. Он расширяет границы и дает возможности для самореализации каждого гражданина. Если кто-то хочет чего-либо достичь в этой жизни, то он должен стремиться изучать русский язык. Это инструмент, с помощью которого граждане Кыргызстана получают доступ к мировому духовному и культурному наследию. Сохранилась историческая тенденция рассматривать владение русским языком как признак культуры и хорошего образования» [2, с. 68]. Однако языковая ситуация в стране такова, что в основном русским языком владеет сегодня только старшее поколение, большей частью проживающее в Бишкеке. 80 процентов населения в Кыргызстане – это сельское население, проживающее в горных районах, и фактически сегодня Кыргызстан стремительно теряет русский язык.

Со второй половины 1990-х годов большинство обучающихся на русском языке детей не являются этническими русскими. Основной проблемой на сегодняшний день является отсутствие учителей – носителей русского языка в кыргызских школах республики. Для многих учащихся общение на русском языке ограничивается только учебной средой в школе, «сегодня обучение русскому языку в подавляющем большинстве киргизских школ осуществляется в условиях почти полного отсутствия контактов с носителями русского языка, постепенного сужения границ присутствия русского языка в СМИ, в первую очередь на радио и телевидении, ограничения доступа к живому общению на русском языке» [3, с. 3].

На качество преподавания русского языка влияют следующие факторы: учебно-методическое оснащение, материальное положение кыргызских школ республики, особенно сельских, кадровое их обеспечение.

Необходимость использования многоязычия в Кыргызстане обусловлена тем, что кыргызский язык является локальным языком и используется, в основном, только его носителями внутри республики. Многоязычие, закрепленное Конституцией Кыргызской Республики, гарантирует право на изучение государственного, официального и одного из иностранных языков. Базой многоязычного образования в Кыргызской Республике являются Конституция Кыргызской Республики 2010 г., закон «Об образовании» 2003 г., Концепция поликультурного и многоязычного образования в Кыргызской Республике 2008 г., Госстандарты предметного образования в школах КР 2015 г. и т.д. [4].

Первая попытка ввести многоязычие в Кыргызстане была предпринята в 2000-2004 годах, когда швейцарская организация СИМЕРА и ассоциация "Тил-Дил" внедряли дву- и трёхязычные модели обучения в детских садах и начальной школе в Бишкеке, Джалал-Абадской, Нарынской, Ошской, Чуйской областях. Методика была успешно апробирована, но не получила дальнейшего распространения.

В 2011 году МОиН КР совместно с Центром социальной интеграции и при поддержке Управления верховного комиссара по делам национальных меньшинств ОБСЕ продолжило работу по введению многоязычия, начав апробацию моделей многоязычного обучения в 10 пилотных школах Бишкека, Оша, Джалал-Абадской, Ошской, Чуйской областей. Различные модели многоязычного обучения используются в немецкой гимназии, турецких лицеях и т.д.

Одним из видов деятельности многоязычного образования является развитие и внедрение различных моделей двуязычных/многоязычных школ с кыргызским, русским и другими языками обучения. При многоязычном образовании в средних и старших классах школ с кыргызским, узбекским и таджикским языками обучения русский язык преподается как предмет, и на русском языке проводится преподавание нескольких дисциплин.

На владении учащимися кыргызских школ русским языком сказывается

неоднородность проживания национальностей на территории республики, так как в Кыргызстане есть и многонациональные, и мононациональные регионы. В регионах, где проживают разные национальности, преобладает многоязычие. Дети, выросшие в мононациональных регионах, испытывают трудности, когда попадают в многоязычную среду.

Отметим особенности функционирования русского языка в Кыргызстане: в результате двухвекового экономического и культурного взаимообогащения России и нашей страны в республике сложилось кыргызско-русское двуязычие. В условиях Советского Союза доминирующим был русский язык, поэтому у нас все говорили на блестящем русском языке, очень грамотном и красивом.

Однако, в связи с оттоком русскоязычного населения языковая ситуация в стране изменилась, приведя к следующим особенностям функционирования русского языка в Кыргызстане:

1. Особенности, связанные с местом проживания людей (региональные и т.д.):

- русский язык в основном распространен в Бишкеке, близлежащих городах республики и городах Иссык-Кульской области, где проживает русское население;
- русский язык является преимущественно городским языком, в сельской местности он распространен гораздо хуже.

2. Особенности, связанные с этнической принадлежностью граждан, говорящих по-русски:

- большинство жителей республики, говорящие по-русски, не являются этническими русскими (это кыргызы, украинцы, узбеки, дунгане и т.д.);
- особенности русского языка кыргызов;
- особенности русского языка русского контингента республики.

3. Возрастные особенности владения русским языком:

- в основном русским языком владеет старшее поколение;
- молодое поколение предпочитает говорить на русском языке в его упрощенной разговорной форме.

4. Особенности, связанные с сферой применения русского языка:

- русский язык чаще используется в сфере официально-деловой коммуникации;
- многие учебные заведения профессионального звена в системе образования республики, особенно негуманитарного профиля, используют русский язык.

В кыргызском языковом социуме существует два уровня владения русским языком: субординационный и смешанный. При субординационном типе кыргызско-русского билингвизма доминирующим является кыргызский язык. Смешанный билингвизм предполагает свободное владение кыргызским и русским языком. К особенностям русского языка русского контингента следует отнести то, что русский язык практически не подвергся воздействию местных языков и сохранил основные свои литературные нормы.

В русском языке, функционирующем в республике можно выделить 3 компонента: 1) кыргызский лингвокультурный компонент; 2) англо-американский лингвокультурный компонент; 3) собственно русский лингвокультурный компонент. Каждый компонент имеет свои особенности. Кыргызский лингвокультурный компонент представлен безэквивалентной лексикой, антропонимами, гидронимами, местными топонимами. Кыргызские слова подвергаются грамматической, словообразовательной адаптации, подстраиваются под закономерности русского языка. Англо-американский лингвокультурный компонент состоит из англоязычной лексики, терминов и идиом. В состав русского лингвокультурного компонента вводятся фразеологизмы, архаизмы,

историзмы, русские пословицы, поговорки.

Обобщая вышеизложенное, следует отметить, что русский язык имеет достаточно массовое распространение и используется в большинстве сфер жизни республики.

**Литература:**

1. Макаев В.В. Поликультурное образование – актуальная проблема современной школы //Педагогика. –1999. – № 4. – С. 3.
2. Ибрагимова Г.Д. Актуальные подходы к формированию русскоязычной среды в Киргизии //Материалы международной конференции «Нужен ли русский язык новым независимым государствам?» – М., 2008. – С. 68-69.
3. Янцен В.К. «Учитель – учебник – ученик» как проблема обучения русскому языку киргизских школьников //Русский язык и литература в школах Кыргызстана. –Б., 2013. – № 4. – С. 3.
4. Концепция поликультурного и многоязычного образования в Кыргызской Республике. –Бишкек, 2009. – 87 с.